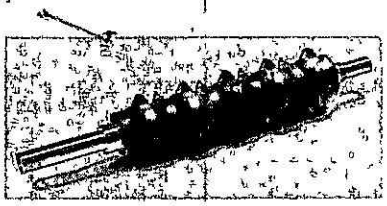

LKW

metas
Metall- & Anlagenbau GmbH

Metas Metall & Anlagenbau GmbH, Kirschgarten 5, D-35457 Lollar

Magna PT S.p.A. z.H. Herr Giuseppe Carbonara
z.H. Herr Giuseppe Carbonara
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO
ITALIEN

Rechnungsanschrift

Magna PT S.p.A. z.H. Herr Giuseppe Carbonara
z.H. Herr Giuseppe Carbonara
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO
ITALIEN

176965

Lieferschein
LI104033

Lieferscheindatum:	12.12.2019
Lieferdatum:	12.12.2019
Ihre Kundennummer:	D000004
Ihre USt-ID:	IT04886850728
Unsere Lieferantennr:	91014500
Ihr Vorgang:	4500567908
Ihr Zeichen	Herr Carbonara
Unser Zeichen	Herr Werner
Unsere Nachricht	revisione valvola FDS400

Pos.	Menge / Einh.	Bezeichnung
001	1,00 Stck	607064797 Generalüberholung Flachdichtschieber FDS400 besteht aus: - Dichtung-Ring DN 400 aus Polyurethan Shore A 90, rot - Arolan II -Stopfbuchsenpackung 8x8, 3-lagig - Führungrollen / Lager -Schieberblatt Werksotff: HARDOX 450, Maße: 580x414x11 mm -Flanschring ø-Da 374mm, ø-di 351, ø-LK 362 Hartverchromt , inkl. 12 Stück M5 Schrauben **revisione generale / manutenzione per gate vale DN400 (ghigliottina)** **- guarnizione DN400, Polyurethan Shore A90 rosso** **- Arolan II ,3x pemistoppa , 8x8** **- rulli di guida / cuscinetti** **- slitta, HARDOX 450, Dimensioni: 580x414x11 mm** **-Flange anello ø 374 mm** **Cromo duro, incl. 12 viti M5**

UAB „ARTIMAKSA"
Taikos g. 217-3, Vilnius, LT-0
Im.k. 304635181 PVM kodas LT100
stacko.aleksandr@mail.ru

LBV309
MO854
Senko

Ware erhalten / Unterschrift

Ust-freie innergemeinschaftliche Lieferung i.S. § 4 Nr. 1b in Verbindung mit § 6a UStG. Ihre EG-Identnr: IT04886850728

Anschrift:
Metas Metall & Anlagenbau GmbH
Kirschgarten 5
D-35457 Lollar

Telefon: +49(0)6406/835738
Telefax: +49(0)6406/835739
E-Mail: info@metas-gmbh.com

Geschäftsführer: Metin Altuntas
Gerichtsstand: 35390 Gießen
Registerstand: AG Gießen, HRB 6844

USt-IdNr.: DE261525253
Steuernr.: 02080161955

Unsere Bankverbindung:
Commerzbank AG
Konto 0227700200
BLZ 51340013

IBAN DE28513400130227700200
BIC COBADEFFXXX

AR 0000241

TARPTAUTINIS KROVINIŲ TRANSPORTAVIMO VAŽTARAŠTIS
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Šis pervežimas vykdomas, neatsižvelgiant į kitus susitarimus, pagal Tarptautinių krovinių pervežimo sutarčių konvenciją (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

*Pervežant pavojingus krovinius, be išduoto leidimo, nurodyti pavojingo krovinio klasę, skaičių, esant būtinumui - raidę.
*In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rėmeliais išryškintas grafas pildo vežėjas
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 Siuntėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Sender (name, address, country)
D. 35457
LOLLAR KIRSCHGARTEN 5
METAS METALL- UND
ANLAGENBAU GMBH

2 Gavėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Consignee (name, address, country)
MAGNA GETRAG S.P.A
VIA DEI GIGLAMINI 4
IT. 70026 MODUGNO

3 Krovinio iškrovimo vieta
Place of delivery of the goods
Vieta/Place
Šalis/Country

4 Krovinio pakrovimo vieta ir data
Place and date of taking over the goods
Vieta/Place
Šalis/Country
Data/Date

5 Pridedami dokumentai
Annexed documents

16 Vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Carrier (name, address, country)
UAB „ARTIMAKSAS"
Įmonės kodas: LT100011150611
Taikos g. 217-3, LT-05211 Vilnius
Tel.: +370 602 19644
El.p.: stocko.aleksandr@mail.ru

17 Kitas vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Following carrier (name, address, country)
UAB „ARTIMAKSAS"
Taikos g. 217-3, Vilnius, LT-05211
Įm.k. 304635181 PVM kodas LT100011150611
stacko.aleksandr@mail.ru
LBV 309
MO 843

18 Vežėjo sąlygos ir pastabos
Carrier's reservations and observations

21+22

6 Ženklai ir numeriai Marks and Numbers	7 Vietų skaičius Number of packages	8 Įpakavimo būdas Method of packing	9 Krovinio pavadinimas* Nature of the goods*	10 Statistinis Nr. Statist. number	11 Svoris brutto, kg Gross weight in kg	12 Tūris, m³ Volume in m³
					3.500 kg	

1-15 imtinai including

Klasė Class | Skaičius Number | Raidė Letter | Sutartis (ADR)

Pildo ir atsako siuntėjas
To be completed on the sender's responsibility

13 Siuntėjo nurodymai (muitinės ir kita informacija)
Sender's instructions (Customs and other formalities)

Pareikštoji krovinio vertė
Declared value of goods

19 Apmokėjimui: To be paid by:

	Siuntėjas Sender	Valiuta Currency	Gavėjas Consignee
Pervežimo kaina Carriage charges			
Nuolaida Reductions -			
Skirtumas Balance			
Priedas Supplem. charges			
Papildoma rinkliava Other charges			
Kiti Miscellaneous +			
Viso apmokėjimui Total to be paid			

14 Grąžinimas
Cash on delivery

15 Apmokėjimo sąlygos
Directions as to freight payment

20 Ypatingos suderintos sąlygos
Special agreements

21 Surašyta
Established
Data
Date

24 Krovinys gautas
Goods received
Data
Date
on _____ 20 ____

22
Atvykimas pakrovimui _____ val. _____ min.
Arrival for loading h. min.
Išvykimas _____ val. _____ min.
Departure h. min.

Siuntėjo parašas ir spaudas
Signature and stamp of the sender

23 Kelionės lapas _____ 20
Vairuotojų _____
Pavardės _____
UAB „ARTIMAKSAS"
Taikos g. 217-3, Vilnius, LT-05211
Įm.k. 304635181 PVM kodas LT100011150611
stacko.aleksandr@mail.ru

Vežėjo parašas ir spaudas
Signature and stamp of the carrier
Senko

Atvykimas iškrovimui _____ val. _____ min.
Arrival for unloading h. min.
Išvykimas _____ val. _____ min.
Departure h. min.

Gavėjo parašas ir spaudas
Signature and stamp of the consignee

25 Registracinis numeris/ Registration No Vilkikas/Truck Pusprieka bė /Trailer	26 Markė/Type Vilkikas/Truck Pusprieka bė /Trailer	27 Tarifas/ už 1 km	Tarifinis atstumas	% už naudojimąsi vilkiku/pusprieka bė	Zonos koef.	Kiti mokėjimai	VISO
LBV 309							
MO 843							

28 Tarifas II	Tarifinis atstumas, km	Schema	Tarifinis svoris, t	Tarifas už 1 t	Priedai	Nuolaidos	Kiti mokėjimai	Apmokėjimui	Atskaitymai
									Apmokėta užsakovui
									Apmokėjimui
29 Tarifas III									Valiuta / Mokėtojo kodas

www.enait.lt
Kirtim g. 2, 1korpusas, LT-02300 Vilnius
ENA